

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1419/2006

(2006. gada 25. septembris),

ar kuru atceļ Regulu (EEK) Nr. 4056/86, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā Līguma 85. un 86. pantu piemērot attiecībā uz jūras transportu, un ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1/2003 attiecībā uz tās darbības jomas paplašināšanu, iekļaujot kabotāžas un starptautisko līgumreisu kuģu pakalpojumus

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 83. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

apspriedusies ar Reģionu komiteju,

tā kā:

- (1) Kopš 1987. gada konkurences noteikumu piemērošanu jūras pārvadājumu nozarē reglamentē Regula (EEK) Nr. 4056/86 ⁽³⁾. Sākotnēji minētajai regulai bija divi uzdevumi. Pirmkārt, tā ietvēra procedūras noteikumus

Eiropas Kopienas konkurences noteikumu piemērošanai jūras pārvadājumu nozarē. Otrkārt, ar to noteica dažas īpašas konkurences materiālās normas jūrniecības nozarei un jo īpaši grupas atbrīvojumu līnijpārvadātāju konferencēm, ļaujot tām ar zināmiem nosacījumiem noteikt cenas un regulēt kuģu kravnesību, pilnībā tehnisku nolīgumu izslēgšanu no Līguma 81. panta 1. punkta piemērošanas jomas un procedūru konfliktu risināšanai starptautisko tiesību jomā. To nepiemēroja jūras pārvadājumu pakalpojumiem starp ostām vienā un tajā pašā dalībvalstī (kabotāža) vai starptautiskiem līgumreisu kuģu pakalpojumiem.

- (2) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1/2003 (2002. gada 16. decembris) par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā ⁽⁴⁾, grozīja Regulu (EEK) Nr. 4056/86, lai vispārējos visām nozarēm piemērojamos konkurences īstenošanas noteikumus no 2004. gada 1. maija attiecinātu uz jūras pārvadājumiem, izņemot kabotāžu un starptautiskos līgumreisu kuģu pakalpojumus. Tomēr īpašas konkurences materiālās normas, kas attiecas uz jūrniecības nozari, joprojām ir Regulas (EEK) Nr. 4056/86 darbības jomā.

- (3) Līnijpārvadātāju konferenču grupas atbrīvojums, kas noteikts Regulā (EEK) Nr. 4056/86, no Līguma 81. panta 1. punkta aizlieguma atbrīvo vienas vai vairāku tādu līnijpārvadātāju konferenču visu vai dažu dalībnieku nolīgumus, lēmumus un saskaņotas darbības, kas atbilst noteiktiem nosacījumiem. Pamatojot līnijpārvadātāju konferenču grupas atbrīvojumu, būtībā tiek pieņemts, ka konferences nodrošina stabilitāti, sniedzot eksportētājiem uzticamus pakalpojumus, ko nav iespējams panākt ar mazāk ierobežojošiem līdzekļiem. Tomēr nozares rūpīga pārbaude, ko veica Komisija, apliecināja, ka līnijsatiksme nav unikāla, jo tās izmaksu struktūra būtiski neatšķiras no citu nozaru izmaksu struktūras. Tādējādi nav pierādījumu tam, ka nozare ir jāaizsargā no konkurences.

⁽¹⁾ Atzinums sniegts 2006. gada 4. jūlijā (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽²⁾ Atzinums sniegts 2006. gada 5. jūlijā (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽³⁾ OV L 378, 31.12.1986., 4. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

⁽⁴⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 411/2004 (OV L 68, 6.3.2004., 1. lpp.).

- (4) Pirmais nosacījums atbrīvojumam saskaņā ar Līguma 81. panta 3. punktu prasa, lai ierobežojošais nolīgums palīdzētu uzlabot preču ražošanu vai izplatīšanu vai veicinātu tehnisku vai saimniecisku attīstību. Attiecībā uz konferenču radīto efektivitāti līnijpārvadātāju konferences vairs nespēj piemērot konferences tarifu, kaut gan tās joprojām var noteikt maksas un papildmaksas, kas ir pārvadāšanas cenas daļa. Tāpat nav pierādījumu tam, ka konferenču sistēma nodrošina stabilākas kravu pārvadājumu likmes vai uzticamākus pārvadājumu pakalpojumus nekā pilnīgas konkurences tirgus gadījumā. Arvien biežāk konferenču dalībnieki piedāvā pakalpojumus, izmantojot individuālus pakalpojumu līgumus, ko slēdz ar individuāliem eksportētājiem. Turklāt konferences nepārvalda pieejamo kuģu kravnesību, jo par to katrs pārvadātājs lemj atsevišķi. Pašreizējos tirgus apstākļos cenu stabilitāti un pakalpojumu uzticamību nodrošina individuāli pakalpojumu nolīgumi. Tādējādi konstatētā tiešā likumsakarība starp ierobežojumiem (cenu noteikšanu un piegādes regulēšanu) un apgalvoto efektivitāti (uzticamiem pakalpojumiem) šķiet pārāk niecīga, lai atbilstu Līguma 81. panta 3. punkta pirmajam nosacījumam.
- (5) Saskaņā ar Līguma 81. panta 3. punkta otro atbrīvojuma nosacījumu patērētājiem ir jākompensē negatīvās sekas, ko rada konkurences ierobežojumi. Ievērojamu ierobežojumu, piemēram, horizontālas cenu noteikšanas, gadījumā, kas rodas, nosakot konferences tarifu un kopīgi nosakot maksas un papildmaksas, negatīvās sekas ir ļoti nopietnas. Tomēr nav konstatētas acīmredzamas pozitīvas sekas. Pārvadājumu lietotāji uzskata, ka konferences darbojas to dalībnieku labā, kuru efektivitāte ir vismazākā, un prasa tās atcelt. Konferences vairs neatbilst Līguma 81. panta 3. punkta otrajam nosacījumam.
- (6) Līguma 81. panta 3. punkta trešais atbrīvojuma nosacījums ir tāds, ka ierobežojoši nolīgumi neuzspiež attiecīgajiem uzņēmumiem ierobežojumus, kas nav obligāti vajadzīgi, lai sasniegtu tā mērķus. Konsorcijs ir sadarbības nolīgumi starp laineru kuģniecības līnijām, kas nav saistīti ar cenu noteikšanu un tādējādi ir mazāk ierobežojoši nekā konferences. Pārvadājumu lietotāji uzskata, ka tie nodrošina atbilstīgus, uzticamus un efektīvus regulāros jūrniecības pakalpojumus. Turklāt individuālu pakalpojumu nolīgumu izmantošana pēdējos gados ir ievērojami pieaugusi. Paši par sevi šādi individuāli pakalpojumu nolīgumi neierobežo konkurenci un sniedz labumu eksportētājiem, jo tie ļauj pielāgot īpašus pakalpojumus. Turklāt pakalpojumu nolīgumi var veicināt cenu stabilitāti, jo cenu nosaka jau iepriekš un noteiktu laiku (parasti līdz vienam gadam) tā paliek nemainīga. Tādējādi nav konstatēts, ka konkurences ierobežojumi, kas atļauti saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 4056/86 (cenu noteikšana un kuģu kravnesības regulēšana), ir obligāti, lai nodrošinātu uzticamus līnijasatiksmes pakalpojumus pārvadājumu lietotājiem, jo to var panākt ar mazāk ierobežojošiem līdzekļiem. Tādējādi Līguma 81. panta 3. punkta trešais nosacījums nav izpildīts.
- (7) Visbeidzot Līguma 81. panta 3. punkta ceturtais nosacījums prasa, lai uz konferenci turpina attiekties faktiskas konkurences apstākļi. Pašreizējos tirgus apstākļos konferences darbojas gandrīz visās lielākajās pārvadājumu jomās, un tās konkurē ar pārvadātājiem, kas apvienojušies konsorcijs, kā arī ar neatkarīgām kuģu līnijām. Lai arī cenu konkurence, iespējams, pastāv attiecībā uz jūras pārvadājumu frakta likmēm saistībā ar konferenču sistēmas pavājināšanos, cenu konkurence attiecībā uz maksām un papildmaksām tikpat kā nepastāv. Tās nosaka konference, un pārvadātāji, kas darbojas ārpus konferencēm, bieži piemēro tāda paša līmeņa maksas. Turklāt pārvadātāji piedalās vienas un tās pašas tirdzniecības nozares konferencēs un konsorcijs, apmainoties ar komerciāli svarīgu informāciju, kā arī gūstot labumu gan no konferenču (cenu noteikšana un kuģu kravnesības regulēšana), gan konsorcijs (operatīva sadarbība kopīgu pakalpojumu sniegšanai) grupas atbrīvojumiem. Tā kā arvien vairāk veidojas saiknes starp pārvadātājiem vienā tirdzniecības nozarē, tad noteikt, cik lielā mērā faktiskā iekšējā un ārējā konkurence ietekmē atsevišķu konferenci, ir ļoti sarežģīts uzdevums, un to var paveikt, vienīgi skatot katru gadījumu atsevišķi.
- (8) Tādējādi līnijpārvadātāju konferences vairs neatbilst četriem kumulatīvajiem atbrīvojuma nosacījumiem saskaņā ar Līguma 81. panta 3. punktu, un tādēļ būtu jāatceļ grupas atbrīvojums attiecībā uz šādām konferencēm.
- (9) Tāpat ir lieki no Līguma 81. panta 1. punkta aizlieguma izslēgt pilnībā tehniskus nolīgumus un procedūru iespējamo normu kolīziju risināšanai. Tāpēc būtu jāsvīturo arī minētie noteikumi.
- (10) Ievērojot iepriekš izklāstīto, Regula (EEK) Nr. 4056/86 būtu pilnībā jāatceļ.

- (11) Līnijpārvadātāju konferenču pastāvēšana tiek pieļauta vairākās tiesību sistēmās. Šajā nozarē, tāpat kā citās nozarēs, konkurences tiesību piemērošana visā pasaulē nenotiek vienādi. Ņemot vērā līnijasatiksmes nozares globālās iezīmes, Komisijai būtu jāveic atbilstīgi pasākumi, lai sekmētu jebkur citur pastāvošā cenu noteikšanas atbrīvojuma atcelšanu līnijpārvadātāju konferencēm, vienlaikus saglabājot atbrīvojumu operatīvai sadarbībai starp kuģniecības līnijām, kas apvienotas konsorcijs un aliansēs, saskaņā ar OECD sekretariāta 2002. gada ieteikumiem.
- (12) Uz kabotāžas un starptautisko līgumreisu kuģu pakalpojumiem neattiecas Līguma 81. un 82. panta īstenošanas noteikumi, kas sākotnēji noteikti Regulā (EEK) Nr. 4056/86 un vēlāk – Regulā (EK) Nr. 1/2003. Tās pašlaik ir vienīgās nozares, uz kurām neattiecas Kopienas konkurences īstenošanas noteikumi. No reglamentācijas viedokļa efektīvu izpildes pilnvaru trūkums šajās nozarēs ir novirze.
- (13) Regula (EK) Nr. 1/2003 netika attiecināta uz līgumreisu kuģu pakalpojumiem, pamatojoties uz to, ka katrā atsevišķā gadījumā notiek brīva vienošanās par šo pakalpojumu tarifiem saskaņā ar piedāvājuma un pieprasījuma apstākļiem. Tomēr šādi tirgus apstākļi pastāv citās nozarēs, un Līguma 81. un 82. panta materiālās normas jau piemēro šiem pakalpojumiem. Nav norādīti nekādi pārliecinājoši iemesli, lai arī turpmāk uz šiem pakalpojumiem neattiecinātu Līguma 81. un 82. panta īstenošanas noteikumus. Tāpat, kaut arī kabotāžas pakalpojumi bieži neietekmē Kopienas iekšējo tirgu, tas nenozīmē, ka tie jau sākotnēji būtu jāizslēdz no Regulas (EK) Nr. 1/2003 darbības jomas.
- (14) Tā kā Regulā (EK) Nr. 1/2003 paredzētie mehānismi ir atbilstīgi, lai konkurences noteikumus piemērotu visām

nozarēm, tad būtu jāgroza minētās regulas darbības joma, lai iekļautu kabotāžas un līgumreisu kuģu pakalpojumus.

- (15) Tādēļ Regula (EK) Nr. 1/2003 būtu atbilstīgi jāgroza.

- (16) Tā kā dalībvalstīm, iespējams, vajadzēs pielāgot savas starptautiskās saistības, ņemot vērā konferenču sistēmas atcelšanu, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 noteikumi līnijpārvadātāju konferenču grupas atbrīvojumu pārejas laikposmā būtu jāturpina piemērot konferencēm, kas šīs regulas spēkā stāšanās dienā atbilst Regulas (EEK) Nr. 4056/86 prasībām,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regula (EEK) Nr. 4056/86 tiek atcelta.

Tomēr pārejas laikposmā, kas ir divi gadi no 2006. gada 18. oktobra, Regulas (EEK) Nr. 4056/86 1. panta 3. punkta b) un c) apakšpunktu, 3. līdz 7. pantu, 8. panta 2. punktu un 26. pantu turpina piemērot attiecībā uz līnijpārvadātāju konferencēm, kas minētajā dienā atbilst Regulas (EEK) Nr. 4056/86 prasībām.

2. pants

Svītro Regulas (EK) Nr. 1/2003 32. pantu.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 25. septembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
M. PEKKARINEN